

Đại hội đại biểu dân cư người nước ngoài sống tại thành phố Kawasaki

Bản tin số 82

Biên tập, phát hành: Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa thuộc Bộ phận đời sống cư dân-
Cục văn hóa cư dân thành phố Kawasaki



Phát hành ngày 31 tháng 3 năm 2025

(Tiếng Nhật) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0-0.html>

(Tiếng Nhật đơn giản) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

Đã tham gia "Lễ hội Công dân Kawasaki"

Vào ngày đầu tiên của Lễ hội Công dân Kawasaki lần thứ 45, được tổ chức từ ngày 7 (Thứ Bảy) đến ngày 8 (Chủ Nhật) tháng 12, các thành viên của Hội nghị đại diện công dân nước ngoài đã tham gia sự kiện. Thông thường, lễ hội này kéo dài ba ngày, nhưng năm nay chỉ tổ chức trong hai ngày. Ngoài ra, đây cũng là lần đầu tiên lễ hội được tổ chức vào mùa đông, và có nhiều thử nghiệm mới như "Giờ hạnh phúc" từ 17 giờ. Với khoảng 450.000 người tham dự trong hai ngày, sự kiện đã diễn ra vô cùng sôi động.

Tại gian lều trong sân vận động Fujitsu, Hội nghị đại diện đã tổ chức các hoạt động quen thuộc như đồ vui và vẽ quốc kỳ để giao lưu với khách tham gia. Đồng thời, họ cũng phát tờ rơi về hội nghị mở, tặng bóng bay nhằm quảng bá về Hội nghị đại diện.



Đã tham gia "Lễ hội Đa văn hóa Saiwai"

Vào ngày 8 tháng 2 (Thứ Bảy), các thành viên của Hội nghị đại diện đã tham gia "Lễ hội Đa văn hóa Saiwai" được tổ chức tại Trung tâm cộng đồng Saiwai. Trong sự kiện, nhóm phụ trách không gian "Quán cà phê đa văn hóa" tại sảnh chính. Tại đây, chúng tôi đã phục vụ nhiều loại trà từ khắp nơi trên thế giới, bao gồm trà ngô, trà mật ong, trà mate, trà hoa nhài, trà chai, và trà rooibos. Đồng thời, chúng tôi cũng có cơ hội giao lưu vui vẻ với những người tham gia thông qua hoạt động này.



Tổ chức Hội nghị Mở

Hội nghị Mở năm tài chính 2024 đã được tổ chức vào ngày 15 tháng 12 (Chủ Nhật) tại Trung tâm cộng đồng Nakahara. Sự kiện lần này có sự tham gia của khoảng 70 người và diễn ra từ 14 giờ đến 17 giờ.

Tại hội nghị, các đại biểu và người tham dự đã chia thành 6 nhóm để thảo luận tự do theo hình thức thảo luận nhóm xoay quanh 6 chủ đề trọng tâm của kỳ 15, bao gồm: "Phòng chống thiên tai & thảm họa," "Y tế," "Nuôi dạy trẻ và giáo dục," "Truyền thông và phổ biến thông tin," "Xây dựng cộng đồng chung sống" và "Vợ chồng khác họ"

Sau phần thảo luận nhóm, các nhóm đã chia sẻ nội dung thảo luận với toàn thể hội nghị. Cuối cùng, hai chuyên gia khách mời – Phó Giáo sư Tsuchida Kumiko (Đại học Komazawa) và Phó Giáo sư Katō Emi (Đại học Teikyō) – đã đưa ra những nhận xét tổng kết cho hội nghị.



Trong phần khảo sát ý kiến của người tham gia, chúng tôi đã nhận được nhiều phản hồi tích cực, chẳng hạn như: "Thật tốt khi có thể lắng nghe nhiều ý kiến khác nhau. Tôi cảm thấy an tâm khi biết rằng có những người cũng có cùng mối lo như mình." "Đây là lần đầu tiên tôi tham gia, nhưng tôi rất vui vì có thể thảo luận một cách thoải mái." "Năm nay, các nhóm thảo luận có số lượng thành viên ít hơn, giúp tôi có thể thảo luận sâu hơn về nhiều vấn đề, điều đó thực sự rất tốt." "Tôi đã học được rất nhiều điều khi lắng nghe những ý kiến thực tế và những trăn trở từ mọi người. Đặc biệt, tôi ấn tượng với cách các thành viên có thể đưa ra lời khuyên và câu trả lời ngay lập tức cho những mối lo lắng được chia sẻ trong buổi thảo luận. Mặc dù tên gọi là 'Hội nghị Đại diện Công dân Nước ngoài' nghe có vẻ rất trang trọng, nhưng tôi cảm nhận được đây thực sự là một cộng đồng đa văn hóa tuyệt vời." "Thông thường, những hội nghị như thế này thường do người Nhật dẫn dắt, nhưng việc người nước ngoài chủ động điều hành là điều rất đáng khâm phục." "Tôi mong rằng nhiều người dân Kawasaki hơn nữa sẽ biết đến những hoạt động sôi nổi và đầy ý nghĩa của các anh chị."

Sau hội nghị, chúng tôi cũng đã tổ chức một buổi giao lưu ngắn. Dù thời gian không dài, nhưng có rất nhiều người tham gia, tạo nên một không gian vui vẻ và ý nghĩa.

Những ý kiến và lời khuyên quý báu mà chúng tôi nhận được lần này sẽ được tận dụng để phục vụ cho quá trình thảo luận tiếp theo. Chúng tôi sẽ tổng hợp và hoàn thiện các đề xuất trong những cuộc họp sắp tới. Xin chân thành cảm ơn tất cả những ai đã tham gia!

《Báo cáo điều tra và thảo luận của kỳ 15》

▶ Tiểu ban Xã hội Đa văn hóa

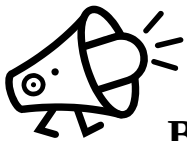
Trong phiên họp lần thứ 4, ngày thứ nhất, chúng tôi đã thảo luận về chủ đề "Nuôi dạy trẻ & Giáo dục". Trong cuộc thảo luận, có ý kiến cho rằng "Khi các cặp vợ chồng người nước ngoài không nói được tiếng Nhật tham gia lớp học tiền sản, họ gặp khó khăn trong việc xây dựng mối quan hệ với những người khác" và "Có những bậc phụ huynh người nước ngoài bị cô lập, vì vậy cần có sự hỗ trợ".

Trưởng tiểu ban: Adidaya Yoza

▶ Tiểu ban Cuộc sống An toàn

Trong phiên họp lần thứ 4, ngày thứ nhất, chúng tôi đã thảo luận về chủ đề "Xây dựng cộng đồng chung sống". Trong cuộc thảo luận, có ý kiến cho rằng "Người dân nước ngoài không hiểu rõ về hội tự quản khu phố". Ngoài ra, chúng tôi cũng đã thống nhất nhận thức về đơn vị "cộng đồng" và quyết định rằng, từ nay trở đi, việc thảo luận sẽ được tiến hành dựa trên nhận thức chung là "khu vực sinh sống gần gũi".

Phó trưởng tiểu ban: Kim Sooyeong



Bạn có muốn tham dự buổi họp với tư cách khán thính giả không?

—— Lịch họp của Hội nghị Đại diện năm 2025 ——

Địa điểm: Trung tâm Giao lưu Quốc tế Kawasaki

(Cách ga "Motosumiyoshi" trên tuyến Tokyu Toyoko và Meguro khoảng 10 phút đi bộ)

Bản đồ: <https://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

Thời gian: Từ 14:00 đến 17:00

Lần 1	Ngày 1	Chủ nhật, ngày 20 tháng 4 năm 2025
	Ngày 2	Chủ nhật, ngày 18 tháng 5 năm 2025
Lần 2	Ngày 1	Chủ nhật, ngày 6 tháng 6 năm 2025
	Ngày 2	Chủ nhật, ngày 7 tháng 9 năm 2025
Lần 3	Ngày 1	Chủ nhật, ngày 12 tháng 10 năm 2025
	Ngày 2	Chủ nhật, ngày 14 tháng 12 năm 2025
Lần 4	Ngày 1	Chủ nhật, ngày 18 tháng 1 năm 2026
	Ngày 2	Chủ nhật, ngày 8 tháng 2 năm 2026

Bất kỳ ai cũng có thể tham dự với tư cách khán thính giả (lắng nghe cuộc họp). Hãy đến và tham gia Hội nghị Đại diện cùng chúng tôi!



Những nhà văn Nhật Bản có nhiều độc giả trên thế giới

Mọi người có thường đọc sách không? Trong số các tác giả Nhật Bản, có những người rất được yêu thích trên toàn thế giới, và tác phẩm của họ được nhiều người đọc. Lần này, chúng tôi xin giới thiệu về các tác giả Nhật Bản có sức hút trên toàn cầu.

▷ Hàn Quốc

Tại Hàn Quốc, nhiều nhà văn Nhật Bản nhận được sự yêu mến, nhưng nổi bật nhất là Higashino Keigo, người được coi là tiểu thuyết gia bán chạy nhất trong hơn 10 năm qua. Tác phẩm của ông miêu tả sâu sắc những câu chuyện nhân sinh, mang đến sự đồng cảm và xúc động cho độc giả. "Điều kỳ diệu của tiệm tạp hóa Namiya" đã là một cuốn sách bán chạy trong nhiều năm, và "Bạch dạ hành" thậm chí còn được chuyển thể thành phim truyền hình tại Hàn Quốc, cho thấy sức hút mạnh mẽ của văn học Nhật Bản tại đây.

Tác giả: Jeong Jaehun

▷ Đài Loan

Từ những năm 1990, tại Đài Loan, làn sóng yêu thích Murakami Haruki đã bùng nổ nhờ vào dịch giả Lai Ming-chu, người đã du học tại Nhật Bản và dịch nhiều tác phẩm của ông, bao gồm "Rừng Na Uy". Ảnh hưởng của Murakami Haruki không chỉ giới hạn trong giới văn học mà còn lan tỏa vào ngôn ngữ hàng ngày của người dân Đài Loan. Một ví dụ tiêu biểu là cụm từ "Tiểu xác hạnh" (hạnh phúc nhỏ nhưng chắc chắn), một từ mới không có trong tiếng Trung Quốc truyền thống, đã được sáng tạo ra dưới ảnh hưởng từ văn phong của Murakami.

Tác giả: Yang Tzu-yi

▷ Việt Nam

Hiện nay, tại Việt Nam, 8 tác phẩm của Yoshimoto Banana đã được xuất bản. Tác phẩm của bà đề cập đến những chủ đề nhạy cảm đối với giới trẻ như đồng tính, chuyển giới, giúp độc giả hiểu được góc nhìn của người Nhật về các vấn đề xã hội hiện đại. Trong các tác phẩm của bà, phần lớn nhân vật đều là những người trẻ tuổi mang trong mình những tổn thương về thể chất lẫn tinh thần, nhưng vẫn không ngừng nỗ lực hướng về tương lai. Chính điều này đã chạm đến trái tim của nhiều độc giả Việt Nam.

Tác giả: Vu Hong An



Đừng quên cập nhật Thẻ My Number sau khi gia hạn Thẻ lưu trú!

Thời hạn hiệu lực của Thẻ My Number trùng với thời hạn lưu trú ghi trên Thẻ lưu trú. Do đó, khi bạn gia hạn Thẻ lưu trú, việc cập nhật Thẻ My Number cũng là điều cần thiết. Nếu bạn đã gia hạn Thẻ lưu trú, đừng quên thực hiện thủ tục cập nhật Thẻ My Number tại các quầy tiếp nhận của quận thuộc thành phố Kawasaki!



Li Ci

【Liên hệ】

Phòng xúc tiến cộng sinh đa văn hóa thuộc Bộ phận đời sống cư dân-Cục văn hóa cư dân thành phố Kawasaki

〒210-8577 Kawasakishi Kawasakiku Miyamotocho 1

Tel : 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

Rất mong nhận được ý kiến, cảm tưởng của các bạn về Đại hội đại biểu và Bản tin.

Đây là giấy tái sinh sử dụng 70% là giấy báo cũ

